

WALTHER - Produktschlüssel / Product Key



Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG

Westfalenstraße 2 • 42781 Haan (Germany)
 Telefon: +49 (0) 21 29 567-0
 Telefax: +49 (0) 21 29 567-450
www.walther-praezision.de



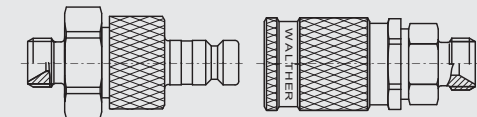
Für jede Anwendung die richtige Kupplung ... / For each application the best suitable coupling ...

Druckbereich Pressure range	Anwendungsgebiet / Applications	Steckbrief / Characteristics	Serie Series	Nennweite* / Nominal size* (mm)
Niederdruck 50 bar* Low pressure 725 psi*	Wasser, Druckluft water, compressed air	Minikupplungen minicouplings	Type 06-003	3
	Wasser, Druckluft, Kraftstoff, Öle, sonst. Flüssigkeiten water, compressed air, oils, other fluids	Universal-Niederdruck universal low pressure	LP, SP	4, 6, 7, 9, 12, 19, 32, 50
	Wasser, Druckluft, leichte Säuren und Basen water, compressed air, weak acids and bases	Kunststoffkupplungen plastic couplings	KL	6, 12, 30
	Wasser, Druckluft, Gase water, compressed air, gases	Unverwechselbar non interchangeable	UF	6, 7, 12, 19, 32
	Druckluft- netzseitig compressed air- net side	Druckluft-sicherheit WALPRESTA compressed air safety WALPRESTA	LS	6, 9, 11, 12, 23, 38
	Druckluft - werkzeugseitig compressed air- tool side	Druckluft, Werkzeuganschluss compressed air, tool connection	LT	6, 9, 11
	Flüssigkeiten, Gase liquids, gases	Clean-Break clean break	CT	5, 7, 9, 12, 19
	Aggressive Chemikalien, nicht schmierende Medien, Lösungsmittel, Gase aggressive chemicals, non-lubricating media, solvents and gases	Ball-Face-Clean-Break ball face clean break	BF	5, 9, 12, 25, 50
	chem. Flüssigkeiten nicht schmierende Medien, Lösungsmittel, Gase chemical liquids, non-lubricating media, solvents and gases	Clean-Break mit Kurvenverriegelung clean break with bayonet locking	CN	25, 40, 50, 80, 100
	Hydraulikflüssigkeiten, Wasser, Dampf, Gase hydraulic fluids, water, steam, gases	Universal-Mitteldruck universal medium pressure	MD	6, 7, 12, 19, 25, 32, 50
Mitteldruck 250 bar* Medium pressure 3625 psi*	Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis hydraulic fluids on mineral oil basis	Clean-Break clean break	FF	5
	Hydraulikflüssigkeiten, Methanol, Wasser, Gase hydraulic fluids, methanol, water, gases	Universal-Hochdruck universal high pressure	HP	4, 6, 10, 16, 20, 32, 50
Hochdruck 3000 bar* High pressure 43500 psi*	Hydraulikflüssigkeiten auf Mineralölbasis hydraulic fluids on mineral oil basis	Hochdruck Clean-Break high pressure clean break	HC	6, 8, 12, 16, 20
	chem. Flüssigkeiten, nicht schmierende Medien, Kühlwasser, Dampf, Gase chemical liquids, non-lubricating media, cooling water, steam, gases	Clean-Break clean break	LC	2, 4, 5, 6, 10, 12, 16, 20, 25, 32, 40
wichtige Sonderreihen important special series	elastomeraggressive Medien, Heißdampf bis 250 °C elastomer-aggressive media, superheated steam up to 250 °C	Kupplungen mit PTFE Dichtungen couplings with PTFE seals	TE	9, 10, 12, 16, 19, 32, 50
	Wasser, Druckluft water, compressed air	Manipulatorkupplung manipulator coupling	UM	4, 5, 6, 9, 12
	viskose bis pastöse Medien, staubf. Medien, Lebensmittel, Pharmazeutika viscous to pasty media, dusty media, food, pharmaceuticals	Einhängerkupplungen hook coupling	EH	25, 50, 80
	Wärmeträgeröl bis 310 °C thermal oil up to 310 °C	Hochtemperatur-Kupplung high temperature coupling	Type 11	12, 19
	Lacke, auch wasserbasierend lacquers also water based	Lackkupplung lacquer coupling	Type 03-005	5
	Hydraulikflüssigkeiten, Emulsionen hydraulic liquids, emulsions	Einbauelemente subassembly elements	Type 57- Type 85-	6, 8, 12, 16 6, 10

* max. Druck = nennweitenabhängig / max pressure = dependent on nominal sizes

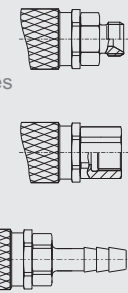
Produktart oder Baugruppe / Kind of product or component

- 0 = Verschlusskupplung / self sealing coupling (female)
- 1 = Stecknippel / thru-type adaptor (male)
- 2 = Verschlussnippel / self sealing adaptor (male)
- 4 = Durchgangskupplung / thru-type coupling (female)
- 5 = Staubkappe / dust cap
- 6 = Staubstecker / dust plug
- 7 = Durchgangskupplung mit Ventilöffnungsstößel / thru-type coupling with valve plunger (female)
- 8 = Stecknippel mit Ventilöffnungsstößel / thru-type adaptor with valve plunger (male)
- 9 = Ausblaspistolen und sonstige Ausblaseeinrichtung etc. / airguns and other air blowers etc.



Anschlussausführung / End connection type

- WR0 = Zylindrisches Whitworth-Rohr-Außengewinde / British standard pipe parallel (BSPP) male thread to DIN ISO 228
- WR5 = Zylindrisches Whitworth-Rohr-Innengewinde / British standard pipe parallel (BSPP) female thread to DIN ISO 228
- L = Metrisches Außengewinde mit 24° Dichtkonus, leichte Baureihe / Metric male thread with 24° sealing cone, light duty series
- S = Metrisches Außengewinde mit 24° Dichtkonus, schwere Baureihe / Metric male thread with 24° sealing cone, heavy duty series
- D = Metrisches Außengewinde mit 60° Dichtkonus / Metric male thread with 60° sealing cone
- VR = Zylindrisches Whitworth-Außengewinde, mit 60° Dichtkonus / BSPP male thread with 60° sealing cone
- WB = Zylindrisches Whitworth-Außengewinde, Einschraubzapfen, Form B
British standard pipe parallel (BSPP) male thread, British standard pipe parallel (BSPP) female thread to DIN ISO 228
- WE = Zylindrisches Whitworth-Außengewinde, Form E für Profildichtring oder O-Ring
British standard pipe parallel (BSPP) male thread, sealing profile E for o-ring or sealing ring
- SL = Schlauchanschluss / Hose connection
- NP0 = NPT, Außengewinde nach US-Standard / NPT male thread to US standard
- NP5 = NPT, Innengewinde nach US-Standard / NPT female thread NPT to US standard
- XX = Typenbezogene Sonderanschlüsse / type related special end connections



Werkstoff- und Oberflächenausführung / Material and surface finish

- 01 = Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig
stainless steel 1.4404/1.4571 or similar
- 02 = Edelstahl 1.4305 / stainless steel 1.4305
- 11 = Stahl verzinkt / steel zinc plated
- 12 = Stahl brüniert / steel oil burnished
- 13 = Stahl chemisch vernickelt / steel chemically nickel plated
- 19 = Stahl verzinkt, teilweise brüniert
steel zinc plated, partially oil burnished
- 21 = Messing passiviert / brass passivated
- 22 = Messing verchromt / brass chrome plated
- 23 = Messing vernickelt / brass nickel plated
- 24 = Messing chemisch vernickelt / brass chemically nickel plated
- 31 = Aluminium silber eloxiert / aluminium silver anodized
- 36 = Aluminium rot eloxiert / aluminium red anodized
- 39 = Aluminium hartcoatiert / aluminium hard-coated
- 40 = Polyacetalharz (POM) grau / polyacetal (POM) grey
- 43 = Polyacetalharz (POM) oliv / polyacetal (POM) olive
- 50 = Polyamid 11/12, grau / polyamide 11/12, grey
- 73 = Weich-PVC schwarz / soft PVC black
- 74 = Weich-PVC grau / soft PVC grey
- PA = Polyamid / polyamide
- PP = Polypropylen
- PV = PVDF / Polyvinylidenfluorid
- WP = Weich-Polyäthylen / soft polyethylene

Sonderausführungen z.B.: Z001, Y001
 Special Designs e.g.: Z001, Y001

Zusatz-Ausstattungen Optional features

- BB = 3.1 Fertigung / 3.1. manufacturing
- DR = Dreikantschließung / with triangular fitting
- EX = ATEX-konform / acc. to ATEX
- FD = FDA-konforme Dichtung / acc. to FDA
- FF = öl- und fettfrei / free of oil and grease
- FL = frei von lackverlaufstörenden Substanzen
free of enamel flow disturbing substances
- GG = Ringgriffe / ring grips
- HG = Handgriffe / handles
- GL = glatte Ausführung / smooth variant
- OV = ohne Ventil / without valve
- RA = radiale Vibrationsicherung / radial vibration safety device
- RV = Ringkolbenventil / ring valve
- R1 = Rundschießung R1 / round closing R1
- SI = Sicherung durch Entriegelungssperre
with additional safety lock
- VE = Ventil entlüftend / with venting valve
- VF = verstärkte Ventildfeder / with reinforced valve spring
- VH = Verriegelungshilfe / with locking aid
- VI = Vierkantschließung / with square fitting
- GW = Ausführung nach DVGW -Gutachten
design acc. to DVGW certificate

HINWEISE:
 • Schnellkupplungssystem = Nippel + Kupplungsseite
 • Type = Serie + Nennweite

NOTES:
 • quick coupling systems = adaptor + coupling side
 • type = series + nominal size

WALTHER-Bestellnummernschlüssel
 The WALTHER key to order numbers

Serie / Series

Nennweite, Nenngröße / Nominal bore, Nominal size

LP - 006 - 0 - WR021 - 01 - 2 - GL - OV - SI

WEDISO = Werkstoff / Dichtung / Sonderausführung
 von AAAA - ZZZZ
 WEDISO = Material / Seal / Special Design
 from AAAA - ZZZZ

- 1 = NBR
- 2 = FKM
- 4 = EPDM
- 6 = PA (Type 03-005)
- 9 = PTFE (Serie/s TE + EH)